



Les Mille et Une
Nuits

CITADELLES
& MAZENOD



Ci-contre
Miniature persane, XVII^e siècle

Illustration de couverture
Virginia Frances Sterrett, 1928

Quatrième de couverture
Muhammad Zamman (attr. à), 1696

Le livre

Lire *Les Mille et Une Nuits*, c'est pénétrer un Orient enchanté. C'est passer la porte du plus merveilleux palais qu'ait jamais édifié l'imagination des hommes. Ces rêveries nous emmènent loin. Un monde fascinant s'y révèle. La princesse Schéhérazade – condamnée à raconter de palpitantes histoires à son époux, le roi Schahriar, pour qu'il lui épargne la vie – nous livre les récits d'amours impossibles où se côtoient fripons malintentionnés et califes irrascibles, mais aussi ceux de voyages extraordinaires aux confins des mers et dans les profondeurs sous-marines; sans oublier les mythiques génies, bienfaisants ou maléfiques, qui font et défont la fortune de ceux qui les croisent, les créatures fabuleuses qui parsèment la narration de leur magie salvatrice ou de leur folie meurtrière... On y suit les grands itinéraires marchands de la Chine et de l'Inde, on découvre les

plus grandes villes d'Asie centrale, de la Perse, de l'Irak, de la Syrie, de l'Égypte et au-delà... Un fabuleux voyage dans l'espace et dans le temps non dénué de morale et de philosophie. Conçues du VIII^e siècle au XVIII^e siècle, enrichies au fil de la tradition orale, *Les Mille et Une nuits* trouvent leur forme actuelle au siècle des Lumières avec leur premier traducteur en langue occidentale, Antoine Galland (1646-1715); puis Joseph-Charles Mardrus (1868-1949) en livre une nouvelle version qui fera l'objet des louanges des écrivains de la Belle Époque et ravivera le mythe des *Nuits*. Cette édition illustrée offre de redécouvrir ce joyau de la littérature universelle à travers onze contes représentant les grandes facettes de cette épopée en terre d'Orient. Miniatures persanes, ottomanes, indiennes mais également peintres, illustrateurs et graveurs de l'Art nouveau et de l'Art déco servent les traductions brillantes, enlevées voire facétieuses, de Galland et Mardrus.

Sommaire

Introduction • Margaret Sironval

LA TERRE

Histoire de Schéhérazade
Noureddin et la belle Persienne
Aboulhassan et Schemselnihar, favorite du calife

LES MONDES SOUTERRAINS

Aladdin ou la Lampe merveilleuse
Histoire du gâteau échevelé au miel d'abeille

LA MER

Sindbad le marin
Beder, prince de perse, et Giauhare, princesse de Samandal
Abdallah de la Terre et Abdallah de la Mer

LES VISITEURS DU CIEL

Histoire du second Calender fils de roi
Les amours de Camaralzaman, prince de l'île de Khaledan,
et de Badoure, princesse de la Chine
Histoire du cheval enchanté



Ci-dessus
Léon Bakst (attr. à), 1910

Ci-contre
Edmund Dulac, 1919



Coffret toilé doré,
avec vignette illustrée et marquage
Ouvrage de 496 pages relié en toile dorée
avec marquage
Impression en 5 couleurs
24,5 × 31 cm, 350 ill. couleur environ
Hachette: 1648650
ISBN: 978 2 38 611 017 7
Parution: 11 septembre 2024, office 583
255 euros

Direction d'ouvrage

Docteur ès-lettres, Margaret Sironval a été chercheuse au CNRS. Elle a étudié la transmission des textes écrits des *Mille et Une Nuits* à travers les traductions françaises et anglaises. Elle a publié de nombreux articles, participé à des colloques et organisé des expositions sur ce sujet en France et à l'étranger (Japon, Tunisie et Turquie). Elle est l'auteure de *l'Album Mille et Une Nuits* (Gallimard, 2005).

